



**IT** **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN** **WARNING:** read the instructions carefully before use. **FR** **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** **ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização. **CS** **POZOR:** před použitím si přečtete návod k obsluze. **DA** **PAS PÅ!** læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **ET** **TÄHELEPANU:** lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **FI** **HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöä. **HU** **FIGYELEM:** használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT** **DĖMESIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **LV** **UZMANĪBU:** pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **MT** **ATTENZIONI:** aqra sew listruzzjonijiet qabel l-użu. **NO** **ADVARSEL:** les bruksanvisningen før bruk. **PL** **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU** **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK** **UPOZORNENIE:** pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **SL** **POZOR:** pred uporabo preberite navodila. **SV** **VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning. **BG** **ВНИМАНИЕ:** прочетете указанията преди употреба. **HR** **PAŽNJA:** prije upotrebe pročitajte upute. **RO** **ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire. **TR** **DIKKAT:** makinayı kullanmadan önce kullanim talimatlarını okuyunuz. **UK** **УВАГА:** перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR** **PAŽNJA:** pre upotrebe pročitajte uputstva.

**IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE** **IT**  
**HIGH PRESSURE CLEANER** **EN**  
**NETTOYEUR HAUTE PRESSION** **FR**  
**HOCHDRUCKREINIGER** **DE**  
**(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN** **ES**  
**HOGEDRUKREINIGER** **NL**  
**LAVADORA DE ALTA PRESSÃO** **PT**  
**VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ** **CS**  
**HØJTRYKSENTER** **DA**  
**ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ** **EL**  
**KÖRGSURVEPESUR** **ET**  
**KORKEAPAINEPESURI** **FI**  
**NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS** **HU**  
**AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA** **LT**  
**MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU** **LV**  
**WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA** **MT**  
**HØYTRYKKSVASKER** **NO**  
**MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA** **PL**  
**ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ** **RU**  
**VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ** **SK**  
**VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT** **SL**  
**HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN** **SV**  
**ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ** **BG**  
**VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ** **HR**  
**MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE** **RO**  
**YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ** **TR**  
**ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ** **UK**  
**UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM** **SR**

**IKON**

Technical data plate

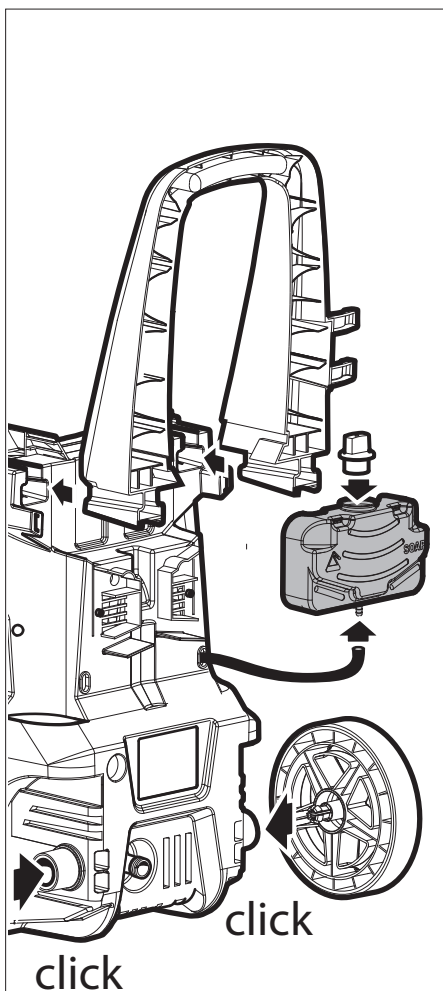


## OPTIONAL :

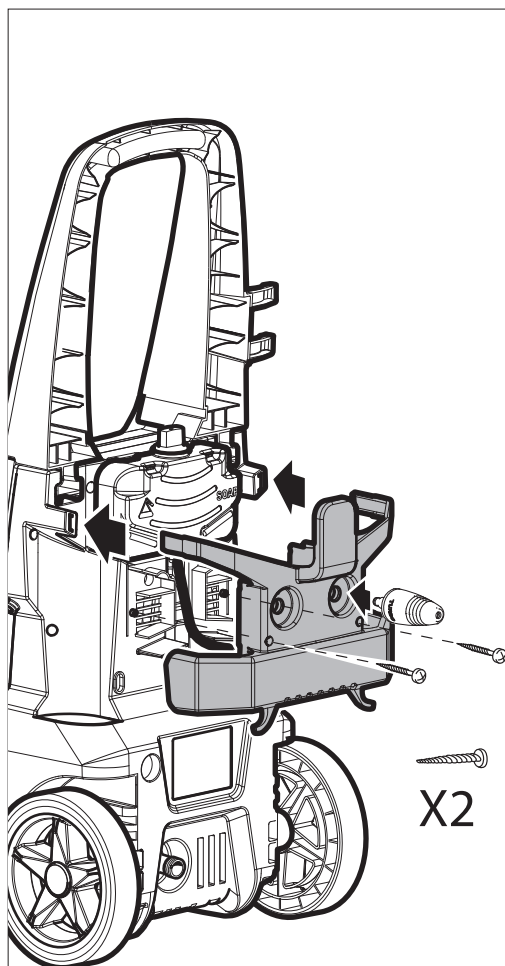
**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **ET** Sõltuvalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LT** Atskirų modelių komplektacija gali skirtis (žiūrėti įpakavimą). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **UK** В обробці на доставці є різні варіанти, які є від моделі (вигляд небезпеки). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi paket).

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS FR INSTRUCTION DE MONTAGE  
 DE MONTAGEANLEITUNG ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE NL MONTAGE-INSTRUCTIES  
 PT INSTRUÇÃO DE MONTAGEM CS NÁVOD K MONTÁŽI DA MONTERINGSVEJLEDNING  
 EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ET KOKKUPANEMISE JUHISED FI ASENNUSOHJE  
 HU SZERELÉSI UTASÍTÁS LT SURINKIMO INSTRUKCIJOS LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS  
 MT ISTRUZZJONIJIET BIEX TARMA NO MONTERINGSVEILEDNING PL INSTRUKCJE MONTAŻU  
 RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ SK POKYNY NA MONTÁŽ SL NAVODILA ZA MONTAŽO  
 SV MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ HR UPUTE ZA MONTAŽU  
 RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE TR MONTAJ TALIMATLARI UK ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ  
 SR PUTSTVA ZA MONTAŽU

1.

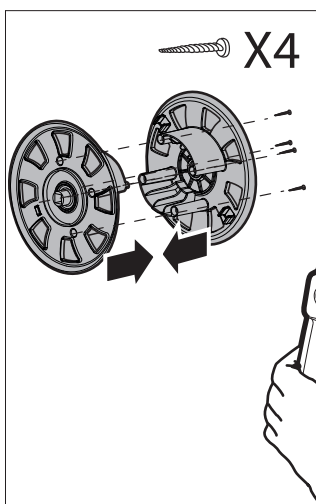


2.

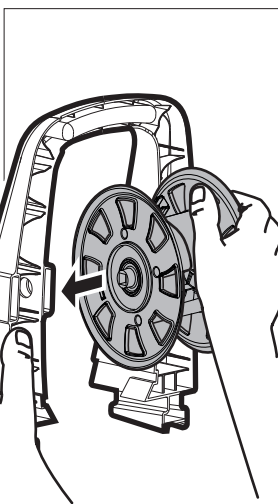


# OPTIONAL

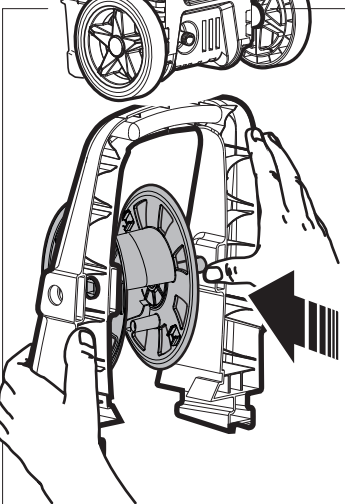
1.



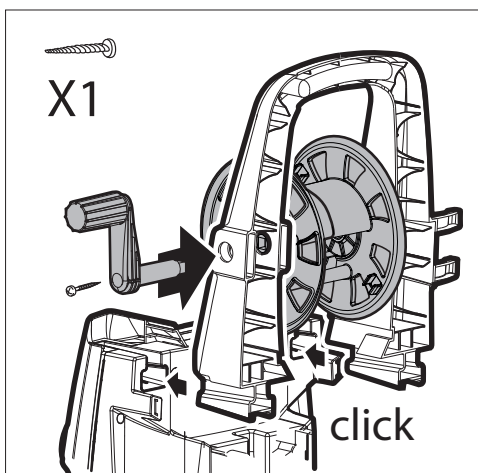
2.



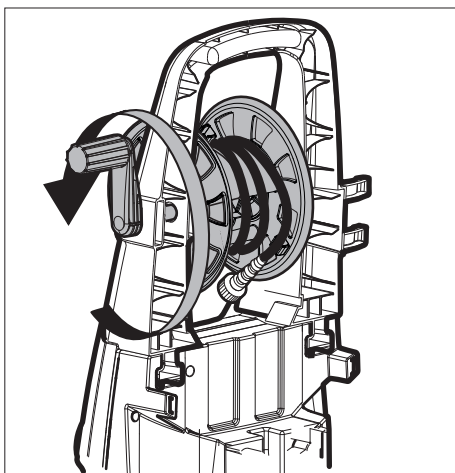
3.



4.

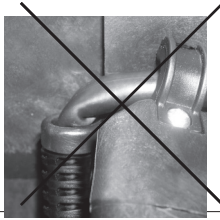
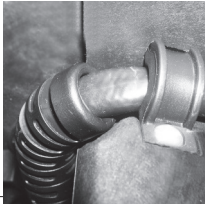


5.

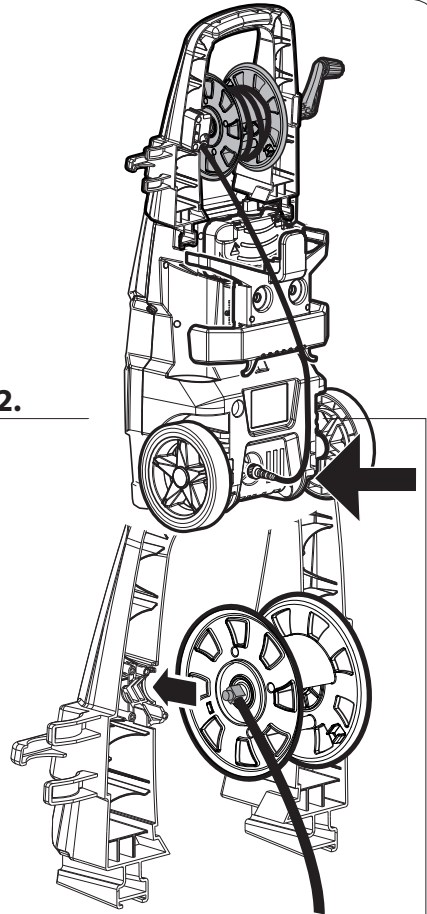


# OPTIONAL

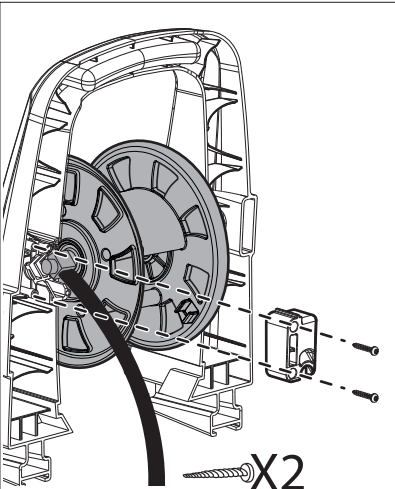
1.



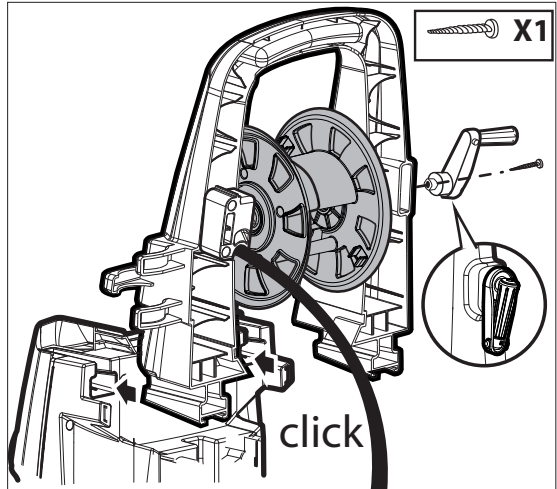
2.



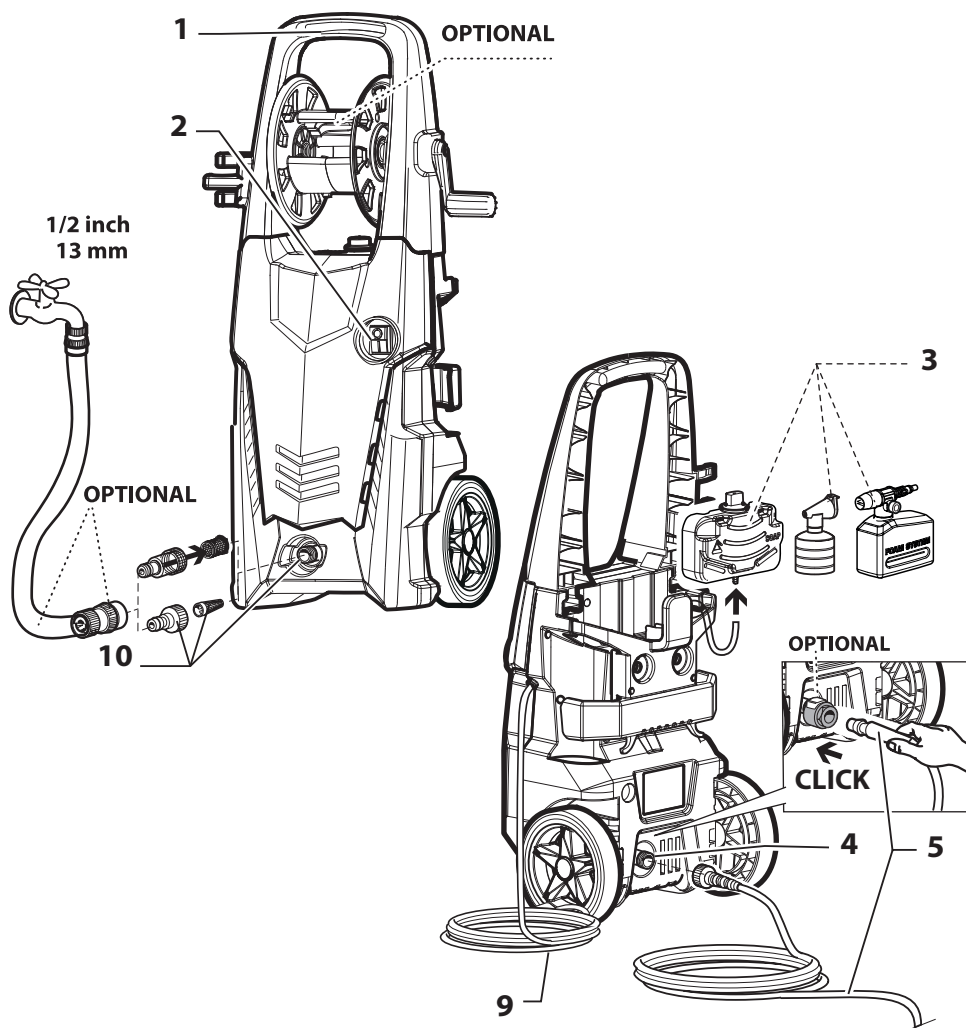
3.



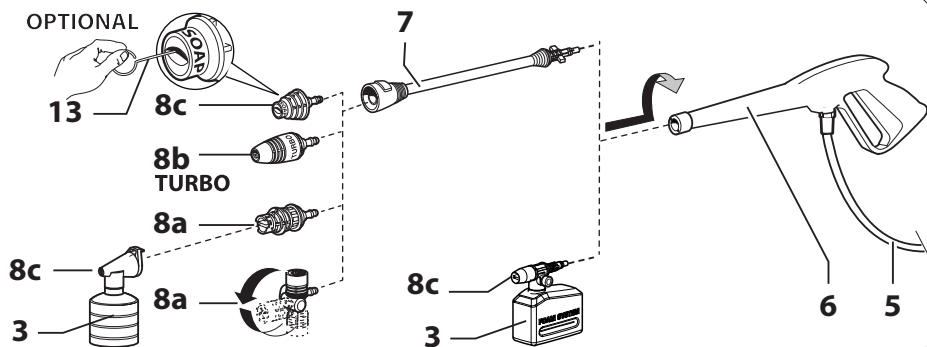
4.



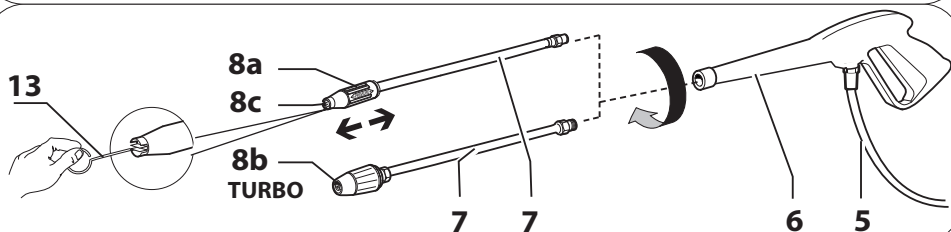
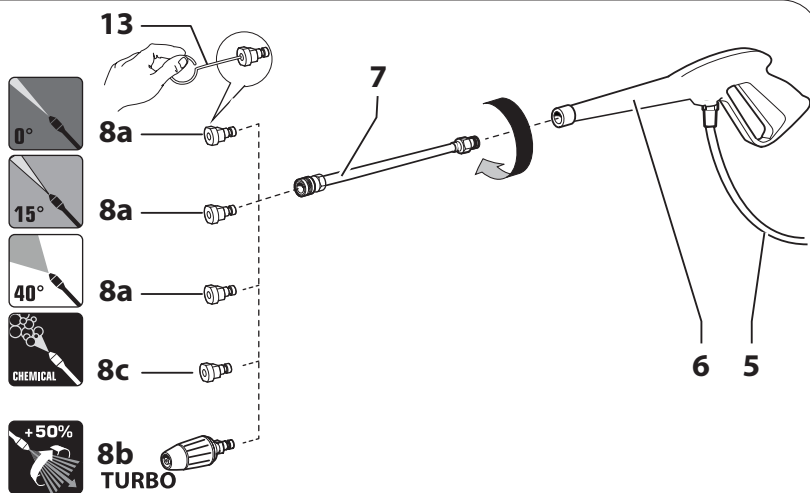
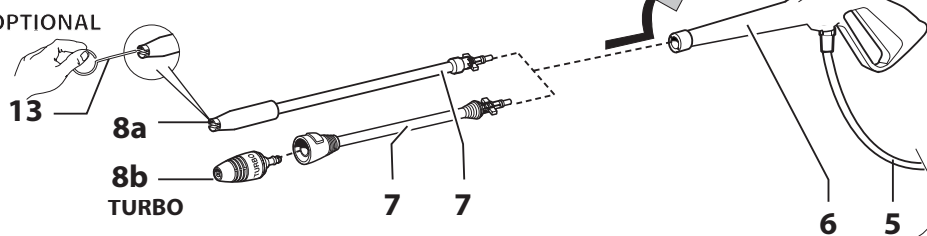
IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE  
 FR DESCRIPTION DU L'APPAREIL DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS  
 ES PROSPECTO DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT PT COMPONENTES DO APARELHO  
 CS STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ  
 ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG LT STANDARTINĖ ĮRANGA  
 LV STANDARTA APRĪKOJUMS MT BIČCIET INKLUŽI NO SERIETILBEHØR PL WYPOSAŻENIE SERYJNE  
 RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ SK STANDARDNÉ PŘÍSLUŠENSTVO SL OBSEG DOBAVE  
 SV UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING BG ОБОРУДВАНЕ HR SERIJSKA OPREMA  
 RO DOTARE STANDARD TR STANDART DONANIM UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SR SERIJSKA OPREMA



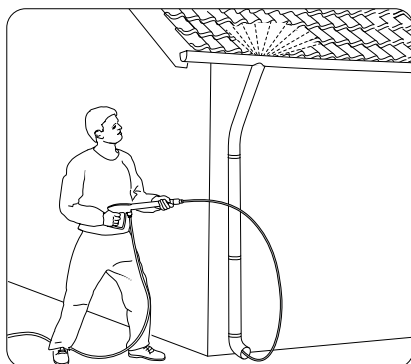
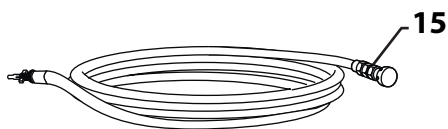
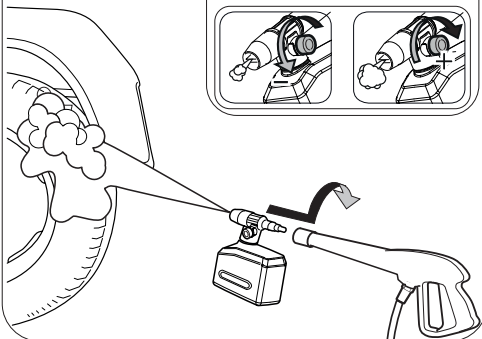
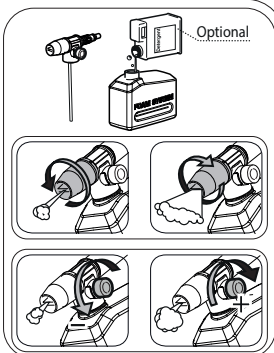
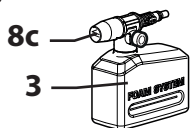
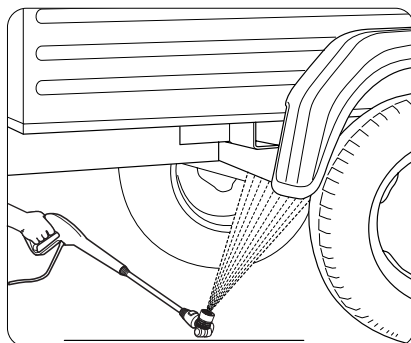
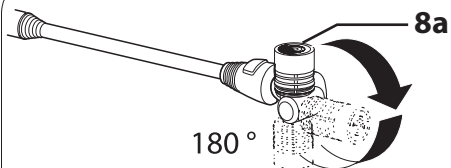
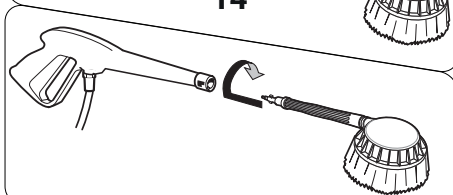
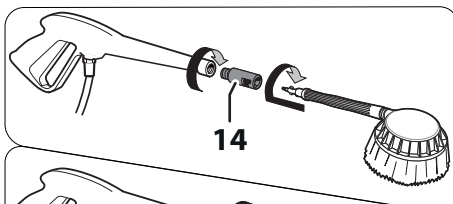
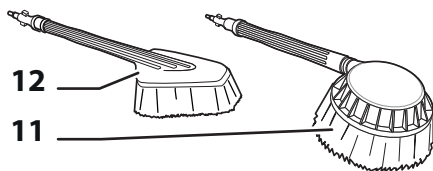
OPTIONAL

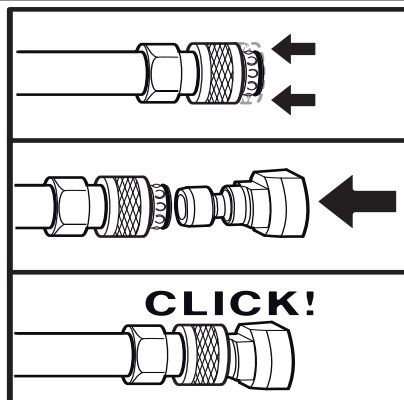
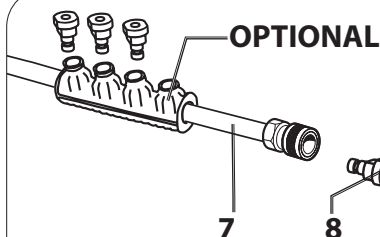


OPTIONAL



## OPTIONAL





IT bassa pressione  
EN low pressure  
FR basse pression  
DE nieder-druck-Lanze  
ES baja presión  
NL lage druk  
PT baixa pressão

CS nízkotlaká tryska  
DA lavt tryk  
EL χαμηλή πίεση  
ET madalsurve  
FI matala paine  
HU alacsony nyomás  
LT žemas slėgis

LV zema spiediena strūkļa  
MT pressjoni baxxa  
NO lavtrykk  
PL niskie ciśnienie  
RU низкое давление  
SK nízki tlak  
SL nizkotlaková prúdnica

SV låg tryck  
BG ниско налягане  
HR mlaznica-niski tlak  
RO joasă presiune  
TR alçak basınç  
UK НИЗЬКИЙ ТИСК

IT aspirazione del detergente  
EN detergent suction  
FR aspiration du détergent  
DE ansaugen des Reinigungsmittels  
ES aspiración del detergente  
NL schoonmaakmiddel aanzuiging  
PT aspiração do detergente  
CS nasávání mycího prostředku  
DA bruk av vaskemiddel  
EL απαρρόφηση του απορρυπαντικού

ET pesuvahendi imemine  
FI puhdistusaineiden imeminen  
HU a mosószer felszívása  
LT valymo priemonės įpylimas  
LV mazgāšanas līdzekļa iesūkšana  
MT sakxin tad-deterġent  
NO bruk av vaskemiddel  
PL zasysanie środka myjącego  
RU всасывание моющего средства  
SK nasávanie umývacieho prostriedku z

nádržky  
SL vsesavanje čistila  
SV insugning av rengöringsmedel  
BG засмукване на препарата  
HR usisavanje deterdženta  
RO aspirarea detergentului  
TR deterjan emme  
UK всмоктування м'яючого засобу

IT getto spillo  
EN spread pencil jet  
FR jet d'eau petits  
DE kleinen Wasserstrahl  
ES chorro pequeño  
NL dunne straal  
PT jato agulha  
CS přímá tryska  
DA nålesprøjt  
EL πιδακας καρφίτσα  
ET peenjoa  
FI pistemäinen suihku  
HU egyenes alakú vizsugár  
LT tiesios čiurkšlės  
LV parasta strūkļa  
MT ġett ta' ilma dirett  
NO tynn stråle  
PL strumień szpilka  
RU веерообразная струя  
SK priama prúdnica  
SL iglasti curek vode  
SV nål stråle  
BG за права струя  
HR mlaznica-fini mlaz  
RO jet ac  
TR jet püskürtme  
UK точковий струмінь



IT getto ventaglio  
EN spread pattern  
FR jet d'eau en éventail  
DE großen Wasserstrahl  
ES chorro grandes  
NL waaivormige straal  
PT jato grande  
CS vějířová tryska  
DA viftesprøjt  
EL πιδακας βενταλία  
ET lehvikotsik  
FI viuhkamainen suihku  
HU legyező alakú vizsugár  
LT vėduoklinės čiurkšlės  
LV vēdekļveida strūkļa  
MT ġett ta' ilma f'forma ta' m'rewħa  
NO vifteformet stråle  
PL strumień wachlarzowy  
RU веерообразная струя  
SK vejárovitá prúdnica  
SL pahljačasti curek vode  
SV solfjådersformad stråle  
BG за ветрилообразна струя  
HR mlaznica-raspršivač  
RO jet evantai  
TR jet fan  
UK струмінь віялоподібний



IT getto ventaglio  
EN spread pattern  
FR jet d'eau en éventail  
DE großen Wasserstrahl  
ES chorro grandes  
NL waaivormige straal  
PT jato grande  
CS vějířová tryska  
DA viftesprøjt  
EL πιδακας βενταλία  
ET lehvikotsik  
FI viuhkamainen suihku  
HU legyező alakú vizsugár  
LT vėduoklinės čiurkšlės  
LV vēdekļveida strūkļa  
MT ġett ta' ilma f'forma ta' m'rewħa  
NO vifteformet stråle  
PL strumień wachlarzowy  
RU веерообразная струя  
SK vejárovitá prúdnica  
SL pahljačasti curek vode  
SV solfjådersformad stråle  
BG за ветрилообразна струя  
HR mlaznica-raspršivač  
RO jet evantai  
TR jet fan  
UK струмінь віялоподібний



**IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE FR DESCRIPTION DU L'APPAREIL DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS ES PROSPECTO DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT PT COMPONENTES DO APARELHO CS STANDARDNÍ PRÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG LT STANDARTINĖ ĮRANGA LV STANDARTA APRIKOJUMS MT BIČCIET INKLUŽI NO SERIETILBEHØR PL WYPOSAŻENIE SERYJNE RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ SK ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO SL OBSEG DOBAVE SV UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING BG ОБОРУДВАНЕ HR SERIJSKA OPREMA RO DOTARE STANDARD TR STANDART DONANIM UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SR SERIJSKA OPREMA**

- IT**
- 1 Manico
  - 2 Interruttore
  - 3 Aspirazione del detergente
  - 4 Uscita
  - 5 Tubo ad alta pressione
  - 6 Pistola
  - 7 Lancia
  - 8a Ugello: alta pressione
  - 8b Ugello: turbo
  - 8c Ugello: detergente
  - 9 Cavo elettrico con spina
  - 10 Entrata + filtro
  - 11 Spazzola rotante
  - 12 Spazzola fissa
  - 13 Spillo per pulizia ugello
  - 14 Adattatore
  - 15 Sonda spurgatubi

- EN**
- 1 Handle
  - 2 ON/OFF switch
  - 3 Detergent suction
  - 4 Water outlet
  - 5 High pressure hose
  - 6 Gun
  - 7 Lance
  - 8a Nozzle
  - 8b Turbo nozzle
  - 8c Detergent nozzle

- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter
- 11 Rotating brush
- 12 Fixed brush
- 13 Nozzle cleaning tool
- 14 Adapter
- 15 Pipe purging probe

- FR**
- 1 Manche
  - 2 Interrupteur
  - 3 Aspiration du détergent
  - 4 Sortie H.P.
  - 5 Flexible haute pression
  - 6 Pistolet
  - 7 Lance
  - 8a Buse
  - 8b Buse Turbo
  - 8c Buse du détergent
  - 9 Cable électrique avec prise
  - 10 Entrée d'eau + filtre
  - 11 Brosse rotative
  - 12 Brosse
  - 13 Aiguille de nettoyage de la buse
  - 14 Adaptateur
  - 15 Sonde de purge tuyaux
- DE**
- 1 Griff

- 2 Ein-Ausschalter
- 3 Ansaugen des reinigungsmittels
- 4 Auslauf
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Pistole
- 7 Lanze
- 8a Düse
- 8b Düse Turbo
- 8c Düse des reinigungsmittels
- 9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter
- 11 Rotierende Bürste
- 12 Feste Bürste
- 13 Reinigungswerkzeug für Düse
- 14 Adapter
- 15 Rohrspülsonde

- ES**
- 1 Mango
  - 2 Interruptor
  - 3 Aspiración del detergente
  - 4 Salida
  - 5 Manguera de alta presión
  - 6 Pistola
  - 7 Lanza
  - 8a Boquilla
  - 8b Boquilla Turbo
  - 8c Boquilla

**9** Cable eléctrico con enchufe

**10** Entrada + filtro

**11** Cepillo de Rotary

**12** Cepillo

**13** Herr. de limpieza de la boquilla

**14** Adaptador

**15** Sonda de purga para tubos

**(NL)**

**1** Handvat

**2** AAN/UIT schakelaar

**3** Schoonmaakmid-  
del aanzuiging

**4** Wateruitgang

**5** Hogedrukslang

**6** Pistool

**7** Lans

**8a** Spuitdop

**8b** Turbo Spuitdop

**8c** Schoonmaakmid-  
del Spuitdop

**9** Eelectrische kabel

**10** Wateringang + filter

**11** Roterende borstel

**12** Vaste borstel

**13** Gereedschap voor  
het reinigen van het  
mondstuk

**14** Adapter

**15** Rioolveer

**(PT)**

**1** Alça

**2** Interruptor de ligar/  
desligar

**3** Aspiração do  
detergente

**4** Saida

**5** Tubo flexível de alta  
pressão

**6** Pistola

**7** Lança

**8a** Bico injector

**8b** Bico injector Turbo

**8c** Bico injector do  
detergente

**9** Cabo elétrico com  
ficha

**10** Entrada + filtro

**11** Escova giratória

**12** Escova fixa

**13** Ferramenta de  
limpeza do bico

**14** Adaptador

**15** Conjunto de  
limpeza de tubos

**(CS)**

**1** Rukojeť

**2** Vypínač

**3** Nasávání mycího  
prostředku

**4** Výstup

**5** Vysokotlaká hadice

**6** Pistole

**7** Trubka

**8a** Tryska

**8b** Výkonná tryska  
Turbo

**8c** tryska mycího

**9** Elektrická přívodní  
šňůra se zástrčkou

**10** Vstup + filtr

**11** Rotační kartáč

**12** Pevný kartáč

**13** Čistící tryska

**14** Adaptér

**15** Sonda čistění  
potrubí

**(DA)**

**1** håndtag

**2** ON/OFF trykknapp

**3** Bruk av  
vaskemiddel

**4** Vandafgang

**5** Højtryksslange

**6** Pistol

**7** Lanse

**8a** Dyser

**8b** Dyser Turbo

**8c** Dyser til  
rengøringsmiddel

**9** El-kabel med stik

**10** Vandtilgang + filter

**11** Roterende børste

**12** Børste

**13** Værktøj til rengøring  
af strålespids

**14** Adapter

**15** Til  
rørrensningssonde

**(EL)**

**1** λαβή

**2** Διακόπτης

**3** Απαρροφηση του  
απορρυπαντικού

**4** Εξόδος

**5** Σωλήνας υψηλής  
πίεσης

**6** Πιστόλι

**7** Προέκταση

**8a** Ακροφυσίου

**8b** Ακροφυσίου Turbo

**8c** ακροφυσίου του  
απορρυπαντικού

**9** Ηλεκτρικό καλώδιο  
με φς

**10** Είσοδος + φίλτρο

**11** Περιστρεφόμενη  
βούρτσα

**12** Σταθερή βούρτσα

**13** Εργαλείο  
καθαρισμού  
κεφαλής

**14** Προσαρμογέας

**15** Καθετήρας  
απόφραξης σωλήνων

**(ET)**

**1** käepide

**2** Lüliti

**3** Pesuvahendi  
imemine

**4** Väljalase

**5** Kõrgsurve voolik

- 6 Veepüstol
- 7 Püstolitoru pikendus
- 8a Pihusti otsik
- 8b Pihusti otsik, TURBO
- 8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter
- 11 Pöörlev hari
- 12 Fikseeritud hari
- 13 Düüsi puhastustööriist
- 14 Adapter
- 15 Toru puhastamise sond

FI

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Puhdistusaineiden imeminen
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Pesupistoolin varsi - suihkuputki
- 8a Suutinsarja
- 8b Suutinsarja Turbo
- 8c Suutinsarja varten Puhdistusaineiden
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin
- 11 Pyörivä harja
- 12 Kiinteä harja
- 13 Suuttimen puhdistustyökalu
- 14 Sovitin
- 15 Putken avausletku

HU

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló

- 3 A mosószer felszívása
- 4 Kimenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztoly
- 7 Lándzsa, Toldócső
- 8a Fúvóka locsoló
- 8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
- 8c Fúvóka mosószer
- 9 Elektromos vezetékek villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő
- 11 Forgó kefe
- 12 Fix kefe
- 13 Fúvókatisztító eszköz
- 14 Adapter
- 15 Csőtisztító szonda

LT

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės įpylimas
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštukas
- 7 Tiesus antgalis - Strypas
- 8a Purškimo purkštukas
- 8b Purškimo purkštukas Turbo
- 8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
- 9 Elektros laidas su kištuku

- 10 Vandens įleidimo anga + filtras
- 11 Sukamasis šepetys
- 12 Fiksuotas šepetys
- 13 Antgalio valymo įrankis
- 14 Adapteris
- 15 Vamzdžių valymo zondas

LV

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa iesūkšana
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8a Uzgalis smidzinātājs
- 8b Uzgalis smidzinātājs Turbo
- 8c Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 Ievade ar filtru
- 11 Rotējošā suka
- 12 Fiksētā suka
- 13 Sprauslas tīrīšanas rīks
- 14 Adapteris
- 15 Cauruļu mazgāšanas šļūtene

MT

- 1 Manku
- 2 Swiċċ
- 3 Sakxin tad-detergent
- 4 Il-barra
- 5 Pajp ta' pressjoni għolja
- 6 Gan ta' l-ilma

- 7 Estensjoni Lancia  
**8a** žennuna  
**8b** žennuna Turbo  
**8c** žennuna  
Detergenti  
9 Kejbil tad-dawl bil-plakka  
10 Il-ġewwa + il-filter  
11 Rotatriċi xkupilji  
ħasil  
12 Xkupilji ħasil  
13 B'labra naddaf il-ħmieġ taż-żennuna  
14 Adapter  
15 Probe tat-tindif tal-pajpijiet  
(NO)  
1 Håndtak  
2 AV/PÅ-bryter  
3 Bruk av vaskemiddel  
4 Vannuttak  
5 Trykkslange  
6 Pistol  
7 Rengjøringslanse  
**8a** Sprøytedyse  
**8b** Turbo-sprøytedyse  
**8c** Sprøytedyse av vaskemiddel  
9 Elektrisk kabel med stikkontakt  
10 Vanninntak + filter  
11 Roterende børste  
12 Standardbørste  
13 Verktøy for rengjøring av sprøytedyse  
14 Adapter  
15 Rørsonde  
(PL)  
1 Uchwył  
2 Wyłącznik  
3 Zasywanie środka myjącego  
4 Wylot  
5 Wąż wysokociśnieniowy  
6 Pistolet  
7 Lanca  
**8a** dysza rozpylająca  
**8b** dysza rozpylająca Turbo  
**8c** dysza rozpylająca do płynny detergenty  
9 Kabel elektryczny z wtyczką  
10 Wlot + filtr  
11 Szczotka obrotowa  
12 Szczotka stała  
13 Narzędzie do oczyszczania dyszy  
14 Przejściówka  
15 Czujnik splukiwania  
(RU)  
1 Ручка  
2 Выключатель  
3 Всасывание моющего средства  
4 Выход  
5 Напорный шланг  
6 Пистолет  
7 Трубка-рукоятка, Удлинитель  
**8a** головка форсунки  
**8b** головка форсунки, турбо  
**8c** головка форсунки, моющим  
9 Соединительный кабель с вилкой  
10 Устройство для заполнения + фильтр  
11 Вращающаяся щетка  
12 Фиксированная щетка  
13 Инструмент для чистки форсунки  
14 Адаптер  
15 Шланг для прочистки труб  
(SK)  
1 Rukováť  
2 Vypínač  
3 Nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky  
4 Výstup  
5 Vysokotlaková hadica  
6 Pištoľ  
7 Prúdnica  
**8a** Trysku  
**8b** Trysku ,Turbo  
**8c** Trysku , umývacieho prostriedku  
9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou  
10 Prívod + filter  
11 Rotačná kefa  
12 Pevná kefa  
13 Nástroj na čistenie trysky  
14 Adaptér  
15 Sonda čistenie potrubia  
(SL)  
1 Ročaj  
2 Stikalo  
3 Vsesavanje čistila  
4 Izstop  
5 Visokotlačna cev  
6 Pištola  
7 Brizgalka-Cevni podaljšek  
**8a** Nastavka pršilni  
**8b** Nastavka pršilni Turbo  
**8c** Nastavka pršilni za čistilno sredstvo

- 9 Električna vrvica z vtičem  
**10** Vstop + filter  
**11** Vrtljiva krtača  
**12** Fiksna krtača  
**13** Orodje za čiščenje šob  
**14** Adapter  
**15** Sonda za čiščenje cevi  
**SV**  
**1** handtag  
**2** ON/OFF-knapp  
**3** Insugning av rengöringsmedel  
**4** Uttag (vatten)  
**5** Tryckslang  
**6** Pistol  
**7** Lans  
**8a** Huvud Munstycke  
**8b** Turbo- Huvud munstycke  
**8c** Huvud Munstycke av rengöringsmedel  
**9** Elkabel med stickpropp  
**10** Intag + filter (vatten)  
**11** Roterande borste  
**12** Fast borste  
**13** Rengöringsverktyg för munstycke  
**14** Adapter  
**15** Sond för rörrensare  
**BG**  
**1** дръжка  
**2** Прекъсвач  
**3** Засмукване на препаратa  
**4** Изход  
**5** Маркуч за високо налягане  
**6** Ръкохватка  
**7** Струйник  
**8a** Накрайник с дюза  
**8b** Накрайник с дюза Турбо  
**8c** Накрайник с дюза  
**9** Електрически кабел с щепсел  
**10** Вход + филтър  
**11** Въртяща се четка  
**12** Фиксирана четка  
**13** Инструмент за почистване на дюзата  
**14** Адапторен накрайник  
**15** Шланг за почистване на тръби  
**HR**  
**1** Drška  
**2** Prekidač  
**3** Usisavanje deterđenta  
**4** Izlaz  
**5** Visokotlačno crijevo  
**6** Pištolj  
**7** Cijev s mlaznicom  
**8a** Mlaznica za raspršivanje  
**8b** Mlaznica za raspršivanje -Turbo  
**8c** Mlaznica za raspršivanje-deterđenta  
**9** Električni kabel s utikačem  
**10** Ulaz + filter  
**11** Rotirajuća četka  
**12** Fiksna četka  
**13** Alat za čišćenje mlaznice  
**14** Prilagodnik  
**15** Sonda za čišćenje cijevi  
**RO**  
**1** Mâner  
**2** Întreprător  
**3** Aspirarea detergentului  
**4** Ieșire  
**5** Furtun de înaltă presiune  
**6** Pistol  
**7** Lance  
**8a** Duză de pulverizare  
**8b** Duză de pulverizare turbo  
**8c** Duză de pulverizare detergent  
**9** Cablu electric cu ștecher  
**10** Intrare + filtru  
**11** Perie rotativă  
**12** Perie fixă  
**13** Unealtă de curățare a duzei  
**14** Adaptor  
**15** Sondă de purjare a conductelor  
**TR**  
**1** Kulp  
**2** Şalter  
**3** Deterjan emme  
**4** Çıkış  
**5** Yüksek basınçlı boru  
**6** Tabanca  
**7** Lans  
**8a** Kafa nozül  
**8b** Kafa nozül - Turbo  
**8c** Kafa nozül - Deterjan  
**9** Fişli elektrik kablosu  
**10** Giriş + filtre  
**11** Döner fırça  
**12** Sabit fırça  
**13** Meme temizleme aleti  
**14** Adaptör  
**15** Boru tahliye sondası  
**UK**  
**1** Ручка

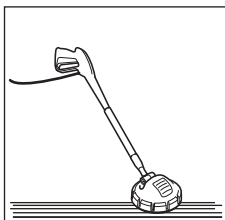
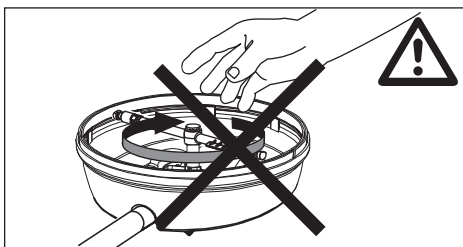
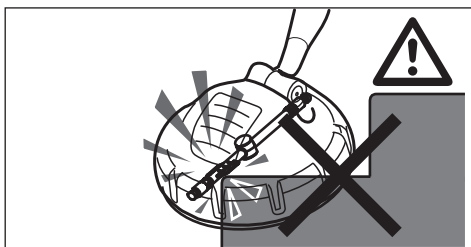
- 2** Вимикач
- 3** Всмоктання  
миючого засобу
- 4** Вихід
- 5** Шланг високого  
тиску
- 6** Пістолет
- 7** Струменева трубка
- 8a** Насадка-  
розпилювач
- 8b** Насадка-  
розпилювач -  
Турбо
- 8c** Насадка-  
розпилювач,  
миючого засобу
- 9** Електрошнур з  
вилкою
- 10** Вхід + фільтр
- 11** Щітка, що  
обертається
- 12** Нерухома щітка
- 13** Інструмент для  
чищення
- 14** Перехідник
- 15** Зонд (щуп, датчик)  
продувки труби

SR

- 1** Drška
- 2** Prekidač
- 3** Usisavanje  
deterdženta
- 4** Izlaz
- 5** Crevo visokog pri-  
tiska
- 6** Pištolj
- 7** Cev poprskati (u  
mlaznicom)
- 8a** mlaznicom
- 8b** mlaznicom , Turbo
- 8c** mlaznicom ,  
deterdženta
- 9** Električni kabl s  
utikačem
- 10** Ulaz + filter

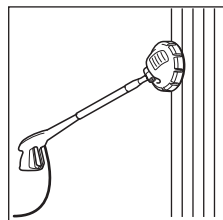
- 11** Rotirajuća četka
- 12** Četka
- 13** Алат за чишћење  
млазница
- 14** Adapter
- 15** Sonda za čišćenje  
cevi

**IT • ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULTRICI • EN • PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY • FR • ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDiqué POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES • DE • TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER • ES • ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS • NL • HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS • PT • LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO • CS • ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTIČÍ STROJE • DA • UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKKRENSER • EL • ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ • ET • LISASEADMETEGA , KASUTADA VÄLISPINDADE PESEMISEKS • HU • TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS • LT • PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA • LV • AR PALĪGIERĒM UŽ MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLPĀM. • FI • TERASSILISÄLAITE PAINEPESURIIN • MT • L-ACCESSORI GHALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA, TISTA' TINTUŻA GHALL-HASIL TA' FUQ BARRA WIĊĊ • NO • TILBEHØR TIL HØYTRYKKS VASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM • PL • PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI • RU • ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ • SK • EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE • SL • TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI PRIBOR! • SV • YTRENGÖRARE • BG • АКСЕСОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ • HR • PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE • RO • ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFEȚELOR DIN MEDIUL EXTERN • TR • PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI • UK • АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ • SR • PRIBOR ZA PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE**



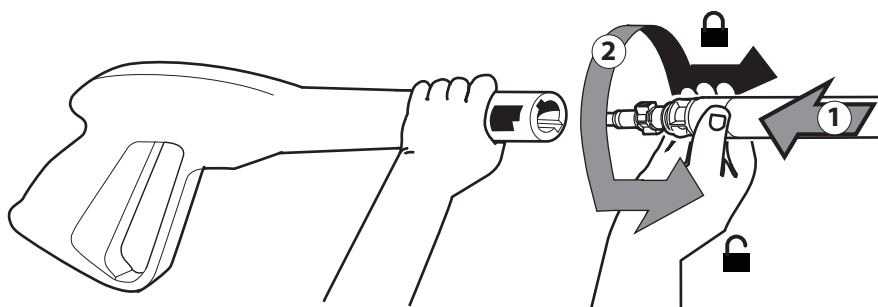
IT • Per superfici orizzontali. EN • For horizontal surfaces. FR • Pour surfaces horizontales. DE • Für waagerechte Oberfläche. ES • Por superficies horizontales. NL • Voor horizontale oppervlakken. PT • Para

superficies horizontais. CS • Pro vodorovné plochy. DA • Til vandrette overflader. EL • Για οριζόντιες επιφάνειες. ET • Horisontaalpindadele. HU • Vaakasuorille pinnoille. LT • Vízszintes felületekhez. LV • Horizontāliem pavišiams. FI • Horizontālām virsmām. MT • Għal uċuh orizzontali. NO • For vannrette overflater. PL • Do powierzchni poziomych. RU • Для горизонтальных поверхностей. SK • Pre horizontálne povrchy. SL • Za vodoravne ploskve. SV • För vågråta ytor. BG • За хоризонтални повърхности. HR • Za horizontalne površine. RO • Pentru suprafețe orizontale. TR • Yatay yüzeyler için. UK • Для горизонтальных поверхонь. SR • Za horizontalne površine.



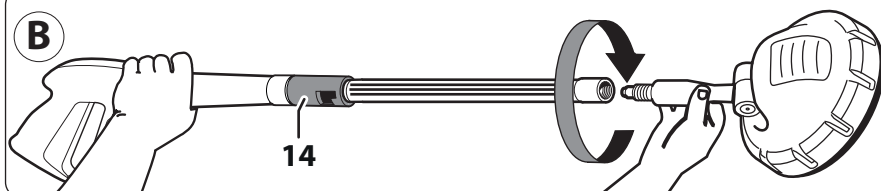
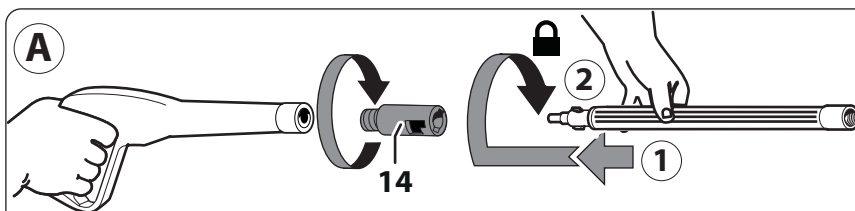
IT • Per superfici verticali. EN • For vertical surfaces. FR • Pour surfaces verticales. DE • Für senkrechte Oberfläche. ES • Por superficies verticales. NL • Voor verticale oppervlakken. PT • Para

superficies verticais. CS • Pro svislé plochy. DA • Til lodrette overflader. EL • Για κάθετες επιφάνειες. ET • Vertikaalpindadele. HU • Pystysuorille pinnoille. LT • Fügőleges felületekhez. LV • Vertikāliem pavišiams. FI • Vertikālām virsmām. MT • Għal uċuh vertikali. NO • For loddrette overflater. PL • Do powierzchni pionowych. RU • Для вертикальных поверхностей. SK • Pre vertikálne povrchy. SL • Za navpične ploskve. SV • För lodräta ytor. BG • За вертикални повърхности. HR • Za vertikalne površine. RO • Pentru suprafețe verticale. TR • Dikey yüzeyler için. UK • Для вертикальных поверхонь. SR • Za vertikalne površine.



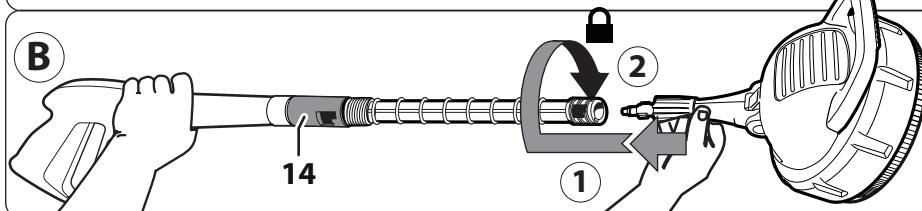
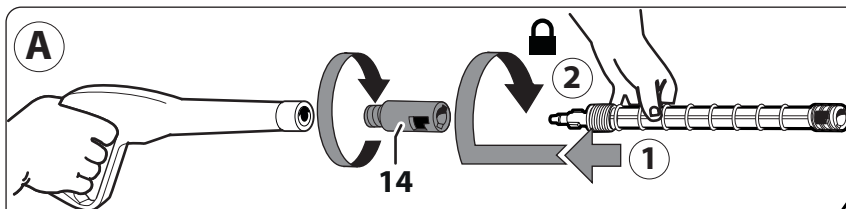
**OPTIONAL:**

**PATIO CLEANER Ø 25 cm**



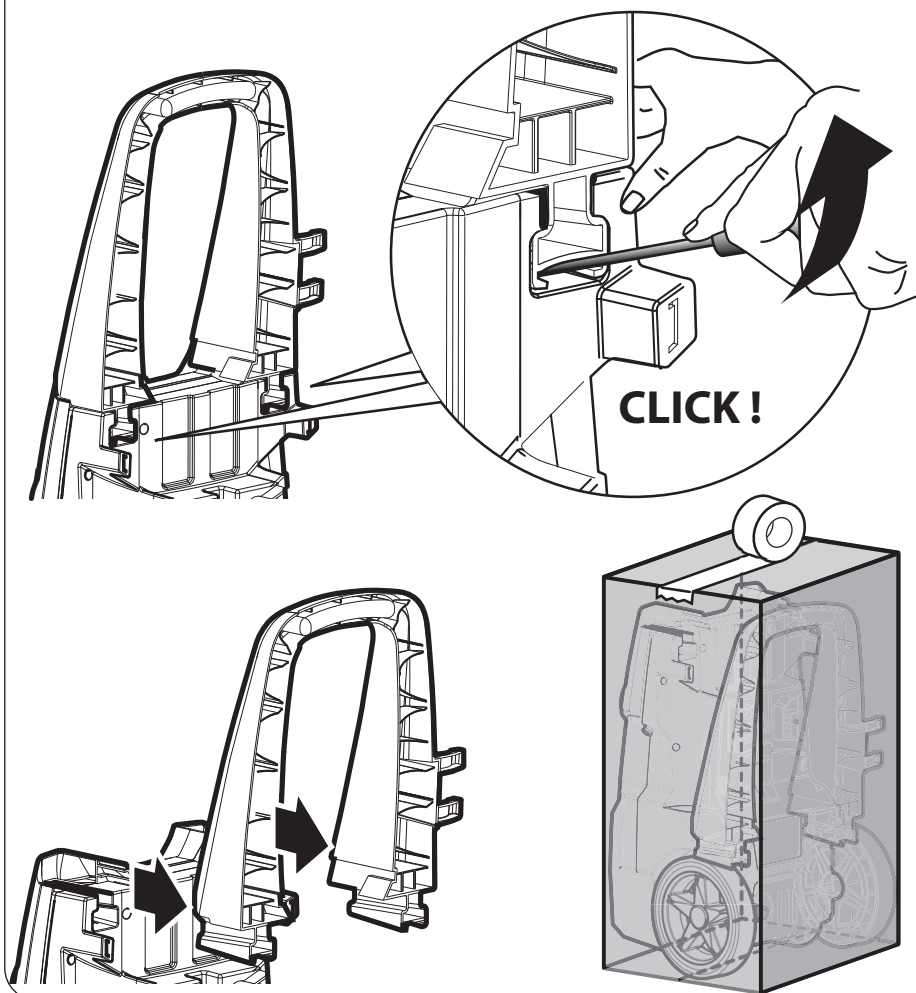
**OPTIONAL:**

**PATIO CLEANER Ø 28 cm**



- IT Trasporto. Servizio Assistenza Autorizzato.
- EN Transport. Authorized After-Sales Service.
- FR Transport. Centres Après-vente.
- DE Transport. Autorisierten Servicezentrum.
- ES Transporte. Centro de Asistencia Autorizado.
- NL Vervoer. Klantendienst.
- PT Transporte. Centro de Assistência Autorizado.
- CS Převrava. Autorizované servisní středisko.
- DA Transportere. Autoriseret eftersalgsservice.
- EL Μεταφορά. Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.
- ET Transport. Volitatud müügijärgne teenindus.
- FI Kuljetus. Valtuutettu huoltopalvelu.
- HU Szállítás. Jogosult szerviz.
- LT Transportavimas. Įgaliota tarnyba

- LV Transportēšana. Autorizēts serviss
- NO Transport. Autorisert tjeneste
- PL Transport. Autoryzowany serwis.
- RU Транспортировка. Авторизованным сервисным обслуживанием.
- SK Transport. Autorizovaný servis.
- SL Transport. Pooblaščenim servisnim centrom.
- SV Transport. Auktoriserad service.
- BG Транспорт. Оторизиран сервис
- HR SR Transport. Autorizirane servisne službe.
- RO Transport. Serviciu autorizat.
- TR Toplu taşıma. Yetkili servis.
- UK Транспортування. Авторизованим сервісним обслуговуванням.



**1,5 m/s<sup>2</sup>**

**K** (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>

IT Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore. EN Arm vibrations. FR Vibrations transmises à l'utilisateur. DE Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert. ES Vibraciones transmitidas al usuario. NL Op de gebruiker overgebrachte trillingen. PT Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braco.. CS Vibrace přenášené na uživatele. DA Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi. EL Κραδασμοί που μεταδίδονται στο βραχίονα του χρήστη. ET Käepideme vibratsioon. FI Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo. HU Kéz és kar vibráció. LT Rankų vibracija. LV Rokas vibrācijas. MT Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat. NO Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi. PL Wibracje przekazywane użytkownikowi. RU Вибрации, передаваемые пользователю. SK Vibrácie prenášané na užívateľa. SL Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika. SV Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde. BG Вибрации, предавани на потребителя. HR Prijenos vibracija na korisnika. RO Vibrații transmise utilizatorului. TR Kullanıcıya aktarılan titreşimler. UK Вібрація, яку відчуває користувач. SR Prijenos vibracija na korisnika.

(Le misure sono state fatte in accordo con la norma - Values according to standard **EN 60335-2-79**)

**IT Dichiarazione CE/UE di Conformità** ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/ EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/ UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrníc (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/ EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακολουθών τροποποιήσεων): **ET CE/EU-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevale lisadega: **FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktíváknak** (és azt követő módosításoknak) megfelelő **CE/EU Megfelelőségi Bizonyítvány**: **LT EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus:

**IT** PRODOTTO: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE

**EN** PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER

**FR** PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION

**DE** PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER

**ES** PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

**NL** PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER

**PT** PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

**CS** VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ

**DA** PRODUKT: HØJTRYKSENSE

**EL** ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ:

**ET** TOODE: KÕRGSURVEPESUR

**FI** TUOTE: KORKEAPAINEPESURI

**HU** TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

**LT** PRODUKTAS: AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA

MODELLO-TIPO:

MODEL-TYPE:

MODELE-TYPE:

MODELL-TYP:

MODELO - TIPO:

MODEL - TYPE:

MODELO - TIPO:

MODELLO-TIPO:

MODEL-TYPE:

ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ:

MUDELI - TÕÜP:

MALLI - TYYPI:

MODELL - TÍPUS:

MODELIO - TIPAS:

**P80.0613**

**IT** è conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/ EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und **EN**-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directrizes **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnici **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE**, ning järgnevale lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevale lisadega. **FI** On yhdenmukainen **EY/EU** direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelel a **CE/EU** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi. **LT** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus ir **EN** standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2000/14/EC - 2005/88/EC

2011/65/EU

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233:2008

EN 50581

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014.

EN 61000-3-3:2013.

| LpA 74dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LwA 86,7dB(A)<br>K(uncertainty) +/-2,54 dB (A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | LwA 90dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Values according to standard<br>EN 60335-2-79 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| IT Livello pressione acustica<br>EN Acoustic pressure<br>FR Niveau de pression acoustique<br>DE Schalldruckpegel<br>ES Nivel de ruido<br>NL Geluidsdrukniveau<br>PT Nível da pressão acústica<br>CS Hladina akustického tlaku<br>DA Akustisk trykknivå<br>EL Στάθμη ηχητικής πίεσης<br>ET Heliirõhu tase<br>FI Äänen paineen taso<br>HU Hangnyomás szint<br>LT Akustinis slėgis | IT Livello di potenza acustica misurato<br>EN Acoustic power measured<br>FR Niveau du puissance sonore mesuré<br>DE Abgemessenes Schalleistungsniveau<br>ES Nivel de potencia acústica medurado<br>NL Geluidsdrukniveau LwA gemeten<br>PT Nível de potencia acústica mensurada<br>CS Naměřena hladina akustického výkonu<br>DA Målt lydeffektniveau<br>EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος<br>ET Mõõdetud helivoimsuse tase<br>FI Mitattu äänitehotaso<br>HU Mért hangteljesítmény<br>LT Išmatuotas garso galios lygis | IT Livello di potenza acustica garantito<br>EN Acoustic power granted<br>FR Niveau du puissance sonore garanti<br>DE Garantiertes Schalleistungsniveau<br>ES Nivel de potencia acústica garantido<br>NL Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd<br>PT Nível de potencia acústica garantida<br>CS Zaručená hladina akustického výkonu<br>DA Garanteret lydeffektniveau<br>EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος<br>ET Garanteeritud helivoimsuse tase<br>FI Taattu äänitehotaso<br>HU Garantált hangteljesítmény<br>LT Garantuotas garso galios lygis |                                               |

IT Portata: EN Flow rate: FR Débit: DE Fördermenge: ES Caudal: NL Debiet: PT Caudal: CS Čerpané množství: DA Kapacitet:  
 EL Παρεχόμενη ποσότητα: ET Juurdevoolu kogus: FI Syöttömäärä: HU Szállított mennyiség: LT Debitas:

**282 l/h max. (2000W); 300 l/h max.(2300W); 360 l/h max. (1600W / 2000W / 2200W); 390 l/h max. (1600W / 2200W); 450 l/h max.(2200W); 498 l/h max. (2300W)**

2000/14/EC – 2005/88/EC

IT L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.  
 EN The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.  
 FR L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.  
 DE Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.  
 ES El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.  
 NL De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.  
 PT O produto é definido pelo nº 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.  
 CS Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.  
 DA Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.  
 EL Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.  
 ET Aparaatid määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.  
 FI Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely liitteen V mukaan I.  
 HU A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.  
 LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.

**LV** EK /ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA atbilst direktīvām un to turpmākajiem labojumiem:  
**MT** CERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE/EU F' konformità mad-dirrettivi u modifikazzjonijiet **NO**  
**EF/EU-samsvarserklæring** i samsvar med direktivene (og senere endringer): **PL** Deklaracja  
**Zgodności CE/UE** spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami): **RU** Декларация  
**Соответствия EC/EU** в соответствии с Директивой (и последующими изменениями):  
**SK** ES/EU Vyhlásenie o zhode v zmysle Smerníc (a ich následných variácií): **SL** Izjava ES/  
**EU o skladnosti** v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami): **SV** EG/EU-försäkran om  
**överensstämmelse** i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar): **BG** ДЕКЛАРАЦИЯ  
**ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EC/EU**: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR** **SR** **CE/**  
**EU-IZJAVA O SKLADNOSTI** : je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO**  
**DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE**: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive  
**TR** **UYGUNLUK BEYANI CE/EU** aşağıdaki Direktifleri ile müteakip değişikliklerine uygun olduğunu  
beyan eder: **UK** **CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ** відповідно до Директиви  
(та наступних поправок)

|                     |                                                   |                |                 |
|---------------------|---------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>LV</b> PRODUKTS: | MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU | MODELĀ - TIPS: |                 |
| <b>MT</b> PRODOTT:  | WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA              | MODELL-TIP:    | <b>P80.0613</b> |
| <b>NO</b> PRODUKT:  | HØYTRYKKS VASKER                                  | MODELL TYPE:   |                 |
| <b>PL</b> PRODUKT:  | MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA                           | MODEL-TYPU     |                 |
| <b>RU</b> АППАРАТ:  | ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ                 | МОДЕЛЬ-ТИП:    |                 |
| <b>SK</b> PRODUKT:  | VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ                       | MODEL-TYP:     |                 |
| <b>SL</b> PROIZVOD: | VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT                | MODEL-VRSTE:   |                 |
| <b>SV</b> PRODUKT:  | HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN                          | MODELL-TYP:    |                 |
| <b>SR</b> ПРОДУКТ:  | ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ                    | МОДЕЛ-ТИП:     |                 |
| <b>BG</b> ПРОИЗВОД: | VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ                        | MODEL-TIP:     |                 |
| <b>HR</b> PRODUKUL: | MAŠINĀ DE SPĀLAT CU JET DE APĀ SUB PRESIUNE       | MODELUL-TIP:   |                 |
| <b>RO</b> ŪRŪN:     | YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ                 | MODEL-TİPİ:    |                 |
| <b>TR</b> PRODUKT:  | ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ                      | MODEL-TYP      |                 |
| <b>UK</b>           |                                                   |                |                 |

**LV** atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem **EN**, un to turpmākajiem labojumiem. **MT**  
F' konformità mad-dirrettivi **CE/EU** u modifikazzjonijiet u standards **EN** u modifikazzjonijiet. **NO** er i overensstemmelse med EF/  
EU direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer: **PL** jest zgodny z dyrektywami **CE/EU** i ich  
późniejszymi zmianami, oraz z normami **EN** i ich późniejszymi zmianami. **RU** соответствует требованиям директив **EC/EU** и  
последующих модификаций, **EN** и стандартам, и последующих модификаций. **SK** odpovídá směrnicím následným změnám  
**ES/EU**, a také normám **EN**. **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi  
kasnejšimi spremembami. **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess  
följande modifieringar. **BG** Отговаря на директиви **EC/EU** и последващи модификации и норми **EN**. **HR** **SR** je u skladu sa  
direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima **EN**, njihovim naknadnim modifikacijama. **RO** este  
conformă cu directivele **CE/EU** și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive **EN**. **TR** Direktiflerine  
**CE/UE** ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduğunu beyan eder. **UK** odpovídá směrnicím  
**CE/EU** následným změnám, a také normám **EN** inklusive pãřlõjande änderingar.

2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2014/30/EU  
2000/14/EC - 2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233:2008  
EN 50581

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014.  
EN 61000-3-3:2013.

| LpA 74dB(A) | LwA 86,7dB(A)<br>K(uncertainty) +/-2,54 dB (A) | LwA 90dB(A) | Values according to standard<br>EN 60335-2-79 |
|-------------|------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|
|-------------|------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|

|                                  |                                       |                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| LV Akustiskais spiediens         | Skaņas līmeņa jauda mērita            | Garantēta skaņas līmeņa jauda           |
| MT Livell ta' pressjoni akustika | Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel | Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit   |
| NO Akustisk trykknivå            | Lydeffekt, målt                       | Lydeffekt, garantert                    |
| PL Poziom ciśnienia akustycznego | Zmierzony poziom mocy akustycznej     | Gwarantowany poziom mocy akustycznej    |
| RU Уровень звукового давления    | Акустическая измеренная мощность      | Акустическая мощность предоставлено     |
| SK Úroveň akustického tlaku      | Naměřena hladina akustického výkonu   | Zaručená hladina akustického výkonu     |
| SL Stopnja zvočnega hrupa        | Izmerjen nivo zvočne moči             | Zagotovljen nivo zvočne moči            |
| SV Akustisk trycknivå            | Uppmätt ljudeffektivitet              | Garanterad ljudeffektivitet             |
| BG Акустично налягане            | Измерено ниво на мощност на звука     | Гарантирано ниво на мощността на звука  |
| HR SR Razina akustičnog pritiska | Izmjerena razina zvučne snage         | Zajamčena razina zvučne snage           |
| RO Nivel presiune acustică       | Nivelul de putere acustică măsurat    | Nivelul de putere acustică garantat     |
| TR Ses basınç seviyesi           | Ölçülen akustik güç seviyesi          | Garanti edilen akustik güç seviyesi     |
| UK Акустичний тиск               | Uppmätt ljudeffektivitet              | Гарантований рівень звукової потужності |
| SR Ниво звучног притиска         | Izmereni nivo zvučne snage            | Dozvoljeni nivo zvučne snage            |

LV Sūkņējāmā šķidruma daudzums: MT Flow rate: NO Transportmenge: PL Przepływ: RU Производительность: SK  
Dopravované množstvo: SL Pretok: SV Matningsmängd: BG Количество на подаване: HR SR Protočna količina: RO Debit: TR  
Besleme miktarı: UK Объем подачи:

**282 l/h max. (2000W); 300 l/h max.(2300W); 360 l/h max. (1600W / 2000W / 2200W); 390 l/h max. (1600W / 2200W); 450 l/h max.(2200W); 498 l/h max. (2300W)**

2000/14/EC - 2005/88/EC

- LV Lerice ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
- NO (støyutslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR SR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definita in anexa V.
- TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
- UK Директива: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

(IT) numero di serie a partire da:  
 (EN) serial number starting from:  
 (FR) numéro de série à partir de :  
 (DE) Seriennummer beginnend:  
 (ES) número de serie de:  
 (NL) serienummer vanaf:  
 (PT) número de série a partir de:  
 (CS) sériovým číslem začínaje od:  
 (DA) serienummer fra:  
 (EL) σειριακό αριθμό που ξεκινά από:  
 (ET) seerianumber alates:

(FI) jonka sarjanumero lähtien  
 numerosta:  
 (HU) alábbi kiinduló  
 sorozatszámmal:  
 ийний номер від:  
 (LT) serijos numeris nuo:  
 (LV) sērijas numurs no:  
 (MT) numru tas-serje minn:  
 (NO) serienummer fra:  
 (PL) numerze fabrycznym  
 poczynszty od:

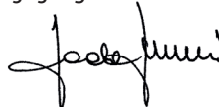
(RU) ачиная с серийного номера:  
 (SK) sériovým číslom počínajúc od:  
 (SL) serijsko številko od:  
 (SV) serienumret från:  
 (BG) серийен номер от:  
 (HR) sa serijskim brojem počevši od:  
 (RO) numărul de serie pornind de la  
 (TR) seri numarasi:  
 (UK) серийний номер від:

**0.000.0000-0000-2021/38-0000**

(IT) Il fascicolo tecnico si trova presso (EN) Technical booklet at (FR) Dossier technique auprès de: (DE) Die technische  
 Aktenbündel befindet sich bei (ES) El manual técnico se encuentra en: (NL) Technisch dossier bij: (PT) Processo técnico em:  
 (CS) Technická dokumentace se nachází ve firmě (DA) Det tekniske dossier findes hos (EL) Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη  
 στην οδό (ET) Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt: (FI) Tiedoston thechnique alkaen: (HU) A műszaki specifikációk a  
 cégnél találhatók, címe: (LT) Techninė knygelė turi (LV) Tehniskās datu lapas atrodas pie (MT) Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju  
 (NO) File thechnique fra: (PL) Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie (RU) Техдокументация зарегистрирована (SK)  
 Technická dokumentace se nachází ve firmě (SL) Tehnični akti so pri podjetju (SV) Technisch dossier bij: (BG) Технически файл  
 при (HR) SR Tehnički akti nalaze se pri poduzeću (RO) Dosarul tehnic e tinut in (TR) Teknik faskül (UK) Брошуру з технічними  
 характеристиками можна знайти за адресою підприємства

**LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY**

Pegognaga 2021/09/13



Paolo Bucchi  
 (Legal Representative  
 Lavorwash S.p.A.)

